

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(štvrtá komora)

z 9. decembra 2004

vo veci C-523/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti
Biotrast SA ⁽¹⁾

(Rozhodcovská doložka — Vrátenie vyplatených súm —
Úroky — Konanie o rozsudku pre zmeškanie)

(2005/C 45/19)

(Jazyk konania: gréčtina)

Vo veci C-523/03, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnený zástupca: D. Triantafyllou, za právnej pomoci N. Korogiannakis) proti Biotrast SA, so sídlom v Thessaloniki (Grécko), predmetom ktorej je žaloba podľa článku 238 ES, podaná 15. decembra 2003, Súdny dvor (štvrtá komora), v zložení: predseda komory K. Lenaerts (spravodajca), sudcovia J. N. Cunha Rodrigues a K. Schieman, generálny advokát: P. Léger, tajomník: R. Grass, vyhlásil dňa 9. decembra 2004 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Biotrast SA je povinný zaplatiť Komisii Európskych spoločenstiev sumu vo výške 661 838,82 EUR ako dlžnú istinu, zvýšenú o úroky pri sadzbe 4,77 % ročne za obdobie od 31. decembra 2001 do 31. decembra 2002, pri sadzbe 6,77 % ročne za obdobie od 1. januára 2003 do vyhlásenia tohto rozsudku a pri ročnej sadzbe uplatnenej na základe gréckeho zákona, teda v súčasnosti článku 3 ods. 2 zákona 2842/2000 o konverzii drachmy na euro, pri maximálnej sadzbe 6,77 % ročne, za obdobie od vyhlásenia tohto rozsudku do úplného splatenia dlhu.

2. Biotrast SA je povinná nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59 zo dňa 6.3.2004

ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA

(piata komora)

zo 16. decembra 2004

vo veci C-528/03: Komisia Európskych spoločenstiev proti
Holandskému kráľovstvu ⁽¹⁾

(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica
2002/35/ES — Lodná preprava — Bezpečnosť rybárskych
plavidiel)

(2005/C 45/20)

(Jazyk konania: holandčina)

Vo veci C-528/03, Komisia Európskych spoločenstiev, (splnomocnení zástupcovia: W. Wils a K. Simonsson) proti Holandskému kráľovstvu (splnomocnení zástupcovia: H. G. Sevenster a C. A. H. M. ten Dam), predmetom ktorej je žaloba o nesplnenie povinnosti podľa článku 226 ES, podaná 18. decembra 2003, Súdny dvor (piata komora), v zložení: predseda komory R. Silva de Lapuerta, sudcovia J. Makarczyk a P. Kūris (spravodajca), generálny advokát: M. Poiares Maduro, tajomník: R. Grass, vyhlásil dňa 16. decembra 2004 rozsudok, ktorého výrok znie:

1. Holandské kráľovstvo tým, že neprijalo zákony, predpisy a administratívne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu so smernicou Komisie 2002/35/ES zo 14. septembra 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 97/70/ES, ktorou sa ustanovuje harmonizovaný bezpečnostný režim pre rybárske plavidlá s dĺžkou 24 a viac metrov, si nesplnilo svoje povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto smernice.

2. Holandské kráľovstvo je povinné nahradiť trovy konania.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 59, 6.3.2004